

**OMB Number: 0920-0740**  
**Expiration Date: 06/30/2010**

## **Cuestionario Corto de el Proyecto de Monitoreo Médico (MMP, por sus siglas en inglés) 2008**

### **VERSION 4.1.0**

---

La información proporcionada por el público indica que el tiempo invertido en la recopilación de estos datos se calcula aproximadamente en 20 minutos por encuesta; esto incluye el tiempo necesario para revisar las instrucciones, investigar las fuentes de datos disponibles, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la información recopilada. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar la recopilación de información y no se requiere que ninguna persona responda las preguntas en los formularios de solicitud de información a menos que éstos tengan un número de control OMB válido vigente. Envíe sus comentarios con respecto a este cálculo del tiempo de respuesta o sobre cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluso sugerencias para reducir este tiempo de respuesta a: CDC, Project Clearance Officer, 1600 Clifton Road, MS D-24, Atlanta, GA 30333, ATTN: PRA (0920-0011). No envíe el formulario lleno a esta dirección.

---

#### **DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES**

Public Health Service

Centers for Disease Control and Prevention  
Atlanta, GA 30333





**DIGA:** “Quisiera agradecerle por participar en esta entrevista. Recuerde que toda la información que me dará será confidencial y su nombre **no** será anotado en ninguna parte en este papel (esta computadora). Primero, me gustaría hacerle algunas preguntas sobre sus datos personales. Aunque algunas respuestas le puedan parecer obvias, necesito hacerle todas las preguntas.”

- Q1. ¿Alguna vez ha participado en una entrevista MMP?
- No.....  0      **→ Pase a Q2**
- Si.....  1
- No contesta.....  7      **} Pase a Q2**
- No sabe.....  8

Q1a. ¿En qué mes y año participó en la entrevista MMP?

( MES / — ANO — )

[Mes: 77 = No contesta, 88 = No sabe;  
Año: 7777 = No contesta, 8888 = No sabe]

**Si Q1a es “No contesta” o “No sabe,” vaya a Q2.**

Q1b. ¿Dónde lo entrevistaron?

\_\_\_\_\_ (Ciudad)

\_\_\_\_\_ (Estado)

[7 = No contesta, 8 = No sabe]

**Instrucciones para el entrevistador: Si el paciente fue entrevistado previamente en un mes durante el cual se realizó el ciclo de entrevistas para la recolección de datos de 2008, vaya al cuadro “DIGA” antes de Q2; de otro modo, pase a Q2.**

**DIGA:** “Sólo estamos entrevistando a las personas que no fueron entrevistadas durante 2008 (2009). Muchas gracias por su tiempo.” **[TERMINE LA ENTREVISTA Y PASE A MODULO FIN DE LA ENTREVISTA.]**

Q2. ¿Cuál es su fecha de nacimiento?

( MES / DIA / — ANO — )

Mes: 77 = No contesta, 88 = No sabe;  
Día: 77 = No contesta, 88 = No sabe;  
AÑO: 7777 = No contesta, 8888 = No sabe]

**Instrucciones al entrevistador:** Si el año en Q2 es “No sabe” o “No contesta,” vaya al recuadro “Diga” antes de Q3.

**DIGA:** “Sólo estamos entrevistando a personas que tenían 18 años o más en enero 1, 2008. Muchas gracias por su tiempo.” [TERMINE LA ENTREVISTA Y PASE A MODULO FIN DE LA ENTREVISTA.]

Q3. ¿De qué sexo era cuando nació? [MARQUE SOLO UNA RESPUESTA. LEA LAS OPCIONES, EXCEPTO “Hermafrodita/ambiguo.”]



- Masculino.....  1
- Femenino.....  2
- Hermafrodita/Ambiguo.....  3
- No contesta.....  7
- No sabe.....  8

Q3a. ¿Se considera de sexo masculino, femenino o transgénero? [MARQUE SOLO UNA RESPUESTA.]

- Masculino.....  1
- Femenino.....  2
- Transgénero.....  3
- No contesta.....  7
- No sabe.....  8

Q4. ¿Cuál es el nivel de educación más alto que ha alcanzado? [MARQUE SOLO UNA RESPUESTA. NO LEA LAS OPCIONES.]

- Nunca fui a la escuela .....  1
- Del 1.º al 8.º grados .....  2
- Del 9.º al 11.º grados .....  3
- 12.º grado o GED .....  4
- Algunos años de universidad, un título universitario de dos años o un título técnico.....  5
- Un título universitario de cuatro años.....  6
- Estudios de postgrado .....  7
- No contesta.....  77
- No sabe .....  88

- Q5. ¿Se identifica usted como Hispano/a o Latino/a?
- No.....  0  *Pase a Q6*
- Si.....  1
- No contesta .....  7  *Pase a Q6*
- No sabe .....  8

Q5a. ¿Cómo describe usted su ascendencia o nacionalidad? **[MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.]**

- Mexicano.....  1
- Puertorriqueño.....  2
- Cubano .....  3
- Dominicano.....  4
- Otro 1 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  5
- Otro 2 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  6
- Otro 3 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  7
- Otro 4 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  8
- No contesta.....  77
- No sabe.....  99

Q6. ¿A qué grupo(s) racial(es) considera que pertenece? Puede elegir más de una opción. **[MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN. LEA LAS OPCIONES.]**

- Asiático .....  1
- Negro o afro americano .....  2
- Indio americano o nativo de Alaska.....  3
- Nativo de Hawai o de las islas del Pacífico .....  4
- Blanco .....  5
- Otro 1 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  6
- Otro 2 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  7
- Otro 3 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  8
- Otro 4 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  9
- No contesta.....  77

Q7. En los **últimos 12 meses**, ¿estuvo sin un lugar donde vivir en algún momento? En otras palabras, ¿tuvo que vivir en la calle, un albergue, o una unidad de hotel para una sola persona (SRO, *por sus siglas en inglés*), o se quedó temporalmente con amigos o vivió en un auto?

- No.....  0
- Si.....  1
- No contesta .....  7
- No sabe .....  8

Q8. En los **últimos 12 meses**, ¿ha tenido algún tipo de cobertura o seguro médicos? No me refiero a la cobertura solo de medicinas recetadas.

- No.....  0 **→ Pase a Q9a**
- Si.....  1
- No contesta .....  7 **} Pase a Q9**
- No sabe .....  8 **} Pase a Q9**

Q8a. ¿En algún momento, en los **últimos 12 meses**, estuvo sin cobertura médica?

- No.....  0
- Si.....  1
- No contesta .....  7
- No sabe .....  8

Q9. ¿Cuáles fueron los **medios principales** para pagar sus medicinas recetadas para el VIH y otras enfermedades relacionadas con esta condición **en los últimos 12 meses**?  
**[MARQUE TODAS LAS OPCIONES CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.]**

- No estaba tomando medicinas recetadas para el VIH ni enfermedades relacionadas con esta condición.....  1
- Cobertura privada de salud .....  2
- Obtuve mis medicinas para el VIH en una clínica pública.....  3
- Pago mis propias medicinas para el VIH (“desembolso del beneficiario”) .....  4
- Programa de asistencia para medicinas contra el SIDA (ADAP, *por sus siglas en inglés*).....  5
- Participé en un ensayo de una investigación clínica o un estudio de drogas que me dio las medicinas .....  6
- Una organización de ayuda para el SIDA me dio las

- medicinas .....  7
- Medicaid/Medicare .....  8
- Otro 1 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  9
- Otro 2 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  10
- Otro 3 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  11
- Otro 4 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  12
- No contesta.....  77
- No sabe.....  88

**Instrucciones para el entrevistador: Pase a Q10.**

Q9a. ¿Cuáles fueron los **medios principales** para pagar sus medicinas recetadas para el VIH y otras enfermedades relacionadas con esta condición **en los últimos 12 meses?**  
**[MARQUE TODAS LAS OPCIONES CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.]**

- No estaba tomando medicinas recetadas para el VIH ni enfermedades relacionadas con esta condición.....  1
- Cobertura privada de salud .....  2
- Obtuve mis medicinas para el VIH en una clínica pública....  3
- Pago mis propias medicinas para el VIH (“desembolso del beneficiario”) .....  4
- Programa de asistencia para medicinas contra el SIDA (ADAP, *por sus siglas en inglés*).....  5
- Participé en un ensayo de una investigación clínica o un estudio de drogas que me dio las medicinas .....  6
- Una organización de ayuda para el SIDA me dio las medicinas .....  7
- Medicaid/Medicare .....  8
- Otro 1 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  9
- Otro 2 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  10
- Otro 3 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  11
- Otro 4 (**Indique:** \_\_\_\_\_)  12
- No contesta.....  77
- No sabe.....  88

Q10. En los **últimos 12 meses**, ¿ha solicitado algún tipo de asistencia social o pública, la cual incluye el Seguro de ingreso suplementario o el Seguro por discapacidad del Seguro Social (SSI y SSDI, *por sus siglas en inglés respectivamente*)?

- No.....  0  
 Si .....  1  
 No contesta .....  7  
 No sabe .....  8

Q10a. En los **últimos 12 meses**, ¿ha recibido algún tipo de asistencia social o pública, la cual incluye el Seguro de ingreso suplementario (SSI) o el Seguro por discapacidad del Seguro Social (SSDI)?

- No.....  0  
 Si .....  1  
 No contesta .....  7  
 No sabe .....  8

**DIGA:** “Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre las pruebas de VIH y la atención que usted está recibiendo para el VIH.”

Q11. ¿Cuándo fue **la primera vez** que su prueba de VIH dio un resultado positivo?

(        /        )  
 ( MES / AÑO )

[Mes: 77 = No contesta, 88 = No sabe;  
 Año: 7777 = No contesta, 8888 = No sabe]

**Instrucciones para el entrevistador:** Si Q11 (la fecha de la primera prueba positiva de VIH) es posterior a Abril 30, 2008, vaya al cuadro “DIGA” antes de Q12; de otro modo, vaya a Q12.

**DIGA:** “Sólo estamos entrevistando a las personas que fueron diagnosticadas con el VIH antes de Abril 30, 2008 [FIN DEL PDP]. Muchas gracias por su tiempo.” [TERMINE LA ENTREVISTA Y PASE A MODULO FIN DE LA ENTREVISTA].

Q12. ¿Cuándo vio a un proveedor de servicios de salud **por primera vez** para recibir atención médica por el VIH después de enterarse de que tenía el virus?

(        /        )  
 ( MES / AÑO )

[Mes: 77 = No contesta, 88 = No sabe;  
 Año: 7777 = No contesta, 8888 = No sabe]



**Instrucciones para el entrevistador: Si la respuesta a Q12 (la fecha en que el entrevistado vio a un proveedor de tratamiento para el VIH) es mas de 3 meses de la respuesta a Q11 (fecha de la primera prueba positiva de VIH), vaya a Q13; de otro modo, pase a Q14.**

Q13. ¿Cuáles son los motivos por los que usted no fue a ver a un proveedor de servicios de salud tan pronto como se enteró de su infección de VIH? **[MARQUE TODAS LAS OPCIONES CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.]**

- Me sentía bien, no necesitaba ir .....  1
- Me olvidé de ir .....  2
- Falté a mi(s) cita(s) .....  3
- Estaba demasiado ocupado para ir .....  4
- Me mudé o estaba en otra ciudad.....  5
- No quería pensar que era VIH positivo .....  6
- No quería creer los resultados de la prueba .....  7
- No tenía transporte.....  8
- No pude conseguir quien cuidara a mis hijos.....  9
- Era inconveniente (lugar, horario, hora, etc.).....  10
- No sabía dónde ir.....  11
- Fue difícil encontrar el doctor apropiado o un buen médico para mí.....  12
- El conteo de CD4 inicial y la carga viral fueron buenos.....  13
- Bebía o consumía drogas .....  14
- Vivía en la calle .....  15
- No tenía dinero .....  16
- No tenía seguro .....  17
- No pude conseguir una cita más temprano.....  18
- Encarcelado.....  19
- Otro 1 (**Indique:** \_\_\_\_\_).....  20
- Otro 2 (**Indique:** \_\_\_\_\_).....  21
- Otro 3 (**Indique:** \_\_\_\_\_).....  22
- Otro 4 (**Indique:** \_\_\_\_\_).....  23
- No contesta.....  77
- No sabe .....  88

Q14. ¿Cuándo fue la **última** vez que vio a su proveedor de servicios de salud para que lo atendiera por el VIH?

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
( MES / AÑO )

[Mes: 77 = No contesta, 88 = No sabe;  
Año: 7777 = No contesta, 8888 = No sabe]

**Instrucciones para el entrevistador: Si la fecha de la última vez que vio al proveedor de servicios de salud es más de 3 meses antes de la fecha de la entrevista, vaya a Q14a; de otro modo, pase al cuadro “Diga” antes de Q15.**

Q14a. ¿Cuáles son los motivos por los que no fue a ver a un proveedor de servicios de salud para que lo atendiera por el VIH durante los últimos 3 meses? **[MARQUE TODAS LAS OPCIONES CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.]**

- Me sentía bien, no necesitaba ir .....  1
- Me olvidé de ir .....  2
- Falté a mi(s) cita(s) .....  3
- Estaba demasiado ocupado para ir .....  4
- Me mudé o estaba en otra ciudad .....  5
- No quería pensar que era VIH positivo .....  6
- No quería creer los resultados de la prueba .....  7
- No tenía transporte .....  8
- No pude conseguir quien cuidara a mis hijos .....  9
- Era inconveniente (lugar, horario, hora, etc.) .....  10
- No sabía dónde ir .....  11
- Fue difícil encontrar el doctor apropiado o un buen médico para mí .....  12
- El conteo de CD4 inicial y la carga viral fueron buenos .....  13
- Bebía o consumía drogas .....  14
- Vivía en la calle .....  15
- No tenía dinero .....  16
- No tenía seguro .....  17
- No pude conseguir una cita más temprano .....  18
- Encarcelado .....  19
- Otro 1 (**Indique:** \_\_\_\_\_) ..  20
- Otro 2 (**Indique:** \_\_\_\_\_) ..  21
- Otro 3 (**Indique:** \_\_\_\_\_) ..  22

- Otro 4 (*Indique:* \_\_\_\_\_)  23
- No contesta.....  77
- No sabe .....  88

**DIGA:** “Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre los lugares donde usted recibe atención médica para el VIH. Si no recuerda todo, está bien. Dígame lo que recuerde.”

Q15. En los **últimos 12 meses**, ¿hay algún lugar en particular, como un consultorio o una clínica, donde usted va **regularmente** para la mayor parte de su tratamiento para el VIH, como las pruebas de CD4 y la carga viral o las medicinas para el VIH?

- No.....  0
- Si.....  1 **→ Pase a Q15b**
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 **→ Pase a Q16**

A15a. ¿Cuáles son los motivos por los cuales no acude regularmente a un centro de atención médico para su tratamiento del VIH? [**MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.**]

- No puedo pagar un centro de atención médica regular .....  1
- No sabía dónde encontrar atención médica regular para el VIH .....  2
- No pude conseguir una cita regular en ninguna parte .....  3
- No hay médicos especializados en VIH en mi área .....  4
- No pensé que fuera necesario .....  5
- Pensé que era necesario, pero nunca traté de conseguir uno .....  6
- No sabía dónde encontrar un médico regular que hablara el mismo idioma que yo .....  7
- Me acaban de dar el diagnóstico.....  8
- No sentí la necesidad de buscar tratamiento para el VIH .....  9
- Otro 1 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  10
- Otro 2 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  11
- Otro 3 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  12
- Otro 4 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  13
- No contesta.....  77
- No sabe .....  88

**Instrucciones para el entrevistador: Pase a Q16.**

Q15b. ¿Cómo se llama este lugar? Recuerde, esta información se mantendrá confidencial.

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q15c. ¿Recibió cualquier tipo de atención médica en \_\_\_\_\_ [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008?

- No.....  0 → Pase a Q16
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase a Q16

Q15d. Entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008, ¿cuántas veces fue a [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] para cualquier tipo de atención médica?

\_\_\_\_\_ [777 = No contesta, 888 = No sabe]

Q16. En los **últimos 12 meses**, ¿ha visto usted a otros médicos o proveedores de servicios de salud para el tratamiento del VIH? Si estuvo en la cárcel o prisión en los últimos 12 meses, por favor mencione esos proveedores también.

- No.....  0 → Pase a Q17
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase a Q17

Q16a. ¿Cómo se llama este lugar?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q16b. ¿Recibió cualquier tipo de atención médica en \_\_\_\_\_ [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008?

- No.....  0 → Pase a Q16d
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase a Q16d

Q16c. Entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008, ¿cuántas veces fue a *[UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION]* para cualquier tipo de atención médica?

\_\_\_\_\_ [777 = No contesta, 888 = No sabe]

Q16d. En los **últimos 12 meses**, ¿ha visto usted a otros médicos o proveedores de servicios de salud para el tratamiento del VIH?

- No.....  0 → *Pase a Q17*  
Si.....  1  
No contesta.....  7 } *Pase a Q17*  
No sabe .....  8 }

Q16e. ¿Cómo se llama este lugar?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q16f. ¿Recibió cualquier tipo de atención médica en \_\_\_\_\_ *[UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION]* entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008?

- No.....  0 → *Pase a Q16h*  
Si.....  1  
No contesta.....  7 } *Pase a Q16h*  
No sabe .....  8 }

Q16g. Entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008, ¿cuántas veces fue a *[UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION]* para cualquier tipo de atención médica?

\_\_\_\_\_ [777 = No contesta, 888 = No sabe]

Q16h. En los **últimos 12 meses**, ¿ha visto usted a otros médicos o proveedores de servicios de salud para el tratamiento del VIH?

- No.....  0 → *Pase a Q17*  
Si.....  1  
No contesta.....  7 } *Pase a Q17*  
No sabe .....  8 }

Q16i. ¿Cómo se llama este lugar?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q16j. ¿Recibió cualquier tipo de atención médica en \_\_\_\_\_ [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008?

- No.....  0 → Pase a Q16l
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase a Q16l

Q16k. Entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008, ¿cuántas veces fue a [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] para cualquier tipo de atención médica?

\_\_\_\_\_ [777 = No contesta, 888 = No sabe]

Q16l. En los **últimos 12 meses**, ¿ha visto usted a otros médicos o proveedores de servicios de salud para el tratamiento del VIH?

- No.....  0 → Pase a Q17
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase a Q17

Q16m. ¿Cómo se llama este lugar?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q16n. ¿Recibió cualquier de tipo atención médica en \_\_\_\_\_ [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008?

- No.....  0 → Pase a Q17
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase a Q17

Q16o. Entre Enero 1, 2008 y Abril 30, 2008, ¿cuántas veces fue a [UTILIZE NOMBRE DE INSTITUCION] para cualquier tipo de atención médica?

\_\_\_\_\_ [777 = No contesta, 888 = No sabe]

Q17. Durante los **últimos 12 meses**, ¿cuántas veces fue a una sala de emergencias para que lo trataran por el VIH? (Por favor, no incluya las visitas relacionadas con accidentes u otros tipos de lesiones.)

\_\_\_\_\_ [77 = No contesta, 88 = No sabe]

Q18. Durante los **últimos 12 meses**, ¿cuántas veces fue a un centro ambulatorio de atención de emergencia para que lo trataran por el VIH? (Por favor, no incluya las visitas relacionadas con accidentes u otros tipos de lesiones.)

\_\_\_\_\_ [77 = No contesta, 88 = No sabe]

Q19. Durante los **últimos 12 meses**, ¿cuántas veces lo internaron en un hospital para tratarlo por una enfermedad relacionada con el VIH? (Por favor no incluya las visitas que sólo se hicieron a la sala de emergencias.)

\_\_\_\_\_ [77 = No contesta, 88 = No sabe]

**Instrucciones para el entrevistador: Si Q19 es “0,” “No contesta,” o “No sabe,” pase a Q20.**

Q19a. ¿Cuál es el nombre del hospital donde estuvo internado?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q19b. Durante los **últimos 12 meses**, ¿estuvo internado en algún otro hospital por una enfermedad relacionada con el VIH?

- No.....  0 → Pase al cuadro “DIGA” antes de Q20
- Si.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  8 } Pase al cuadro “DIGA” antes de Q20

Q19c. ¿Cuál es el nombre de este hospital?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

Q19d. ¿Durante los **últimos 12 meses**, ¿estuvo internado en algún otro hospital por una enfermedad relacionada con el VIH?

- No.....  0 → Pase al cuadro “DIGA” antes de Q20

- Si.....  1  
 No contesta.....  7  
 No sabe .....  8
- Pase al cuadro “DIGA” antes de Q20**

Q19e. ¿Cuál es el nombre de este hospital?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

- Q19f. Durante los **últimos 12 meses**, ¿estuvo internado en algún otro hospital por una enfermedad relacionada con el VIH?
- No.....  0 **→ Pase al cuadro “DIGA” antes de Q20**  
 Si.....  1  
 No contesta.....  7  
 No sabe .....  8
- Pase al cuadro “DIGA” antes de Q20**

Q19g. ¿Cuál es el nombre de este hospital?

**Instrucciones para el entrevistador: Vaya al Registro impreso de visitas de clínicas y anote toda la información sobre este lugar. Después de entrar esta información continúe con la siguiente pregunta.**

**DIGA:** “Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre los medicamentos que está tomando. Primero, le preguntaré sobre las medicinas recetadas por su médico para tratar su VIH; éstas se llaman antiretrovirales.”

- Q20. ¿Ha tomado medicinas antiretrovirales **alguna vez** para tratar su VIH? Estas medicinas también son conocidas como terapia antiretroviral altamente activa (ART, HAART, *por sus siglas en inglés*), o el *cocktail* del SIDA.
- No.....  0  
 Si.....  1 **→ Pase a Q21**  
 No contesta.....  7  
 No sabe .....  8
- Pase al cuadro “DIGA” antes de Q23**

Q20a. ¿Cuáles son los motivos por los que nunca ha tomado las medicinas antiretrovirales?  
**[MARQUE TODAS LAS OPCIONES CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.]**

El doctor me aconsejó demorar el tratamiento .....  1



- No los necesito porque me siento bien o pienso que mis resultados de VIH de laboratorio son buenos. ....  2
- Por los efectos secundarios de los medicamentos .....  3
- Me sentía deprimido o abrumado .....  4
- No quería pensar que soy VIH positivo .....  5
- Me preocupa mi capacidad de apegarme al tratamiento .....  6
- Bebo alcohol o consumo drogas .....  7
- No tenía dinero/seguro.....  8
- Vivía en la calle .....  9
- Estoy tomando medicinas alternativas/complementarias .....  10
- Otro 1 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  11
- Otro 2 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  12
- Otro 3 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  13
- Otro 4 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  14
- No contesta.....  77
- No sabe .....  88

**Instrucciones para el entrevistador: Pase al cuadro "DIGA" antes de Q23**

Q21. ¿**Actualmente** está tomando medicinas antiretrovirales para tratar el VIH?

- No.....  0
- Sí.....  1
- No contesta.....  7
- No sabe.....  8

**Pase al cuadro "DIGA" antes de Q23**

Q21a. ¿Cuáles son los motivos por los cuales **actualmente** no está tomando medicinas antiretrovirales? [**MARQUE TODAS LAS OPCIONES CORRESPONDAN. NO LEA LAS OPCIONES.**]

- El doctor me aconsejó demorar el tratamiento .....  1
- No los necesito porque me siento bien o pienso que mis resultados de VIH de laboratorio son buenos. ....  2
- Por los efectos secundarios de los medicamentos .....  3
- Me sentía deprimido o abrumado .....  4

- No quería pensar que soy VIH positivo .....  5
- Me preocupa mi capacidad de apegarme al tratamiento .....  6
- Bebo alcohol o consumo drogas .....  7
- No tenía dinero/seguro.....  8
- Vivía en la calle .....  9
- Estoy tomando medicinas alternativas/complementarias .....  10
- Otro 1 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  11
- Otro 2 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  12
- Otro 3 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  13
- Otro 4 (*Indique:* \_\_\_\_\_) .....  14
- No contesta.....  77
- No sabe .....  88

Q22. ¿Ha tomado medicinas antiretrovirales en los **últimos 12 meses**?

- No.....  0
- Si .....  1
- No contesta.....  7
- No sabe .....  9

**DIGA:** “Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre los servicios relacionados con el VIH que usted haya necesitado.”

En los **últimos 12 meses**, ¿necesitó alguno de los siguientes servicios? [**MUESTRE LA TARJETA DE RESPUESTAS D.**]

**Instrucciones para el entrevistador:** Si la respuesta a Q23a es “No”, “No contesta,” o “No sabe,” pase a Q24a; de otro modo, vaya a Q23b. Si la respuesta a Q23b es “Si,” “No contesta,” o “No sabe,” pase a Q24a; de otro modo, vaya a Q23c. Siga el mismo patrón para Q23-36.

**¿Necesitó este servicio en los últimos 12 meses?**  
**CODIGO:**  
*No = 0*  
*Sí = 1*  
*No contesta = 7*  
*No sabe = 8*

**Si “Sí” en Q23a-36a, pregunte:**  
**¿Pudo obtener este servicio en los últimos 12 meses?**  
**CODIGO:**  
*No = 0*  
*Sí = 1*  
*No contesta = 7*  
*No sabe = 8*

**Si “No” en Q23a-Q36b, pregunte:**  
**¿Cuál fue el motivo principal por el cual no pudo obtener este servicio?**  
**CODIGO:**  
*Vea la siguiente lista de códigos para las respuestas.*  
**[SÓLO ANOTE UNA RESPUESTA.]**  
**[NO LEA LAS OPCIONES]**

- |  |            |            |            |
|--|------------|------------|------------|
| Q23. Servicios de manejo de su caso de VIH   | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q24. Terapia de salud mental/psicológica   | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q25. Servicios sociales, como asistencia para seguros o consejería financiera                  | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q26. Ayuda para conseguir un doctor para servicios médicos regulares                           | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q27. Asistencia para encontrar servicios de dentistas  | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q28. Grupos de apoyo para seguir el tratamiento  | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q29. Servicios médicos en el hogar, tales como asistencia o cuidados de enfermeras en el hogar | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q30. Ayuda con las tareas del hogar (pagados o voluntarios)                                    | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q31. Ayuda para encontrar un albergue o una vivienda   | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q32. Ayuda para conseguir comidas o alimentos  | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q33. Servicios de transporte   | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q34. Servicios de guardería  | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |
| Q35. Educación o información sobre la reducción de los riesgos del VIH                         | a. [_____] | b. [_____] | c. [_____] |

Q36. Otros (*Indique:* \_\_\_\_\_) a. [\_\_\_\_\_] b. [\_\_\_\_\_] c. [\_\_\_\_\_]

**Instrucciones para el entrevistador: Para Q23c-Q36c: [SÓLO ANOTE UNA RESPUESTA. NO LEA LAS OPCIONES.]**

01. No sé dónde ir ni adónde llamar
02. No terminé el proceso de la solicitud
03. El sistema es muy confuso
04. La lista de espera es muy larga
05. No está disponible en mi área
06. Cobran demasiado
07. No tengo dinero para pagar
08. Problemas de transporte
09. Problemas de idioma
10. No califico/Me negaron los servicios
11. Me siento muy enfermo para salir
12. Otro (*Indique:* \_\_\_\_\_)
77. No contesta
88. No sabe

**Hora en que concluyó el cuestionario:** \_\_\_\_:\_\_\_\_  AM  PM  
*Hora Minutos*

## FIN DE LA ENTREVISTA

**DIGA:** “Le agradezco haber participado en esta entrevista. Por favor recuerde que toda la información que dio se mantendrá en forma confidencial.”

### ***Instrucciones para el entrevistador:***

Ofrezca su ayuda con información y recursos y de acuerdo con el protocolo local.

Si la entrevista se discontinuó por que el entrevistado fue entrevistado previamente durante el año común actual, NO pague el entrevistado.

Si la entrevista se discontinuó por que el entrevistado tenia menos de 18 años, NO pague al entrevistado.

Si la entrevista se discontinuo por que la fecha de la primera prueba positiva de VIH es después de la fecha de PDP, pague al entrevistado y pídale que firme el recibo.

Si la entrevista se discontinuo por que la entrevista se completó parcialmente, pague al entrevistado y pídale que firme el recibo.

**Entrevistador: Por favor, anote los siguientes temas después de terminar la entrevista.**

### VERIFICACIÓN DE PAGO

C1. Se hizo el pago”

No.....  0

Si .....  1 → **Pase a C2**

C1a. ¿Por qué no se hizo el pago?

El participante rechazó el pago .....  1 → **Pase a C3**

Otro (**Indique:** \_\_\_\_\_) ...  2 → **Pase a C3**

C2. ¿Se firmó el recibo (o se pusieron las iniciales en el recibo):

No.....  0

Si .....  1 → **Pase a C3**

C2a. ¿Por qué no se firmó el recibo?

El participante se negó a firmar .....  1

Otro (**Indique:** \_\_\_\_\_) ...  2

- C3. Razón por la que se administro el cuestionario Corto del MMP:
- Enfermedad del participante .....  1
- El participante ha fallecido .....  2
- Otro (*Indique:* \_\_\_\_\_) ...  3
- C4. ¿Cuan confiado esta usted sobre la validez de las respuestas del participante?
- Confío .....  1
- Tengo dudas .....  2
- No confío en absoluto .....  3
- C5. Apunte los comentarios adicionales, entre ellos las interrupciones que puedan haber ocurrido durante la entrevista, el motivo por el cual se puede haber interrumpido la entrevista, o por qué las respuestas del entrevistado pueden no haber sido confiables.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **TARJETAS DE RESPUESTA**

### **TARJETA DE RESPUESTA A**

0 a 49

50 a 99

100 a 199

200 a 349

350 a 499

500 o más

### **TARJETA DE RESPUESTA B**

Por debajo del nivel de detección, indetectable

Detectable pero menos de 5,000 copias virales/ml

5,000 a 100,000 copias virales/ml

Más de 100,000 copias/ml

### **TARJETA DE RESPUESTA C**

Nunca

Rara vez

Como la mitad del tiempo

La mayor parte del tiempo

Siempre

## **TARJETA DE RESPUESTA D**

1. Servicios de manejo de su caso de VIH
2. Terapia de salud mental/psicológica
3. Servicios sociales, como asistencia para seguros o consejería financiera
4. Ayuda para conseguir un doctor para servicios médicos regulares
5. Asistencia para encontrar servicios de dentistas
6. Grupos de apoyo para seguir el tratamiento
7. Servicios médicos en el hogar, tales como asistencia o cuidados de enfermeras en el hogar
8. Ayuda con las tareas del hogar (pagado o voluntario)
9. Ayuda para encontrar un albergue o una vivienda
10. Ayuda para conseguir comidas o alimentos
11. Servicios de transporte
12. Servicios de guardería
13. Educación o información sobre la reducción de los riesgos del VIH



## **TARJETA DE RESPUESTA E**

No consumo

Más de 1 vez al día

Una vez al día

Más de 1 vez a la semana

Una vez a la semana

Más de 1 vez al mes

Una vez al mes

Menos de 1 vez al mes